

## Selected Bibliography of the Madhi Madhi / Madi Madi language and people held in the AIATSIS Library

Books.....	1
Serials.....	5
Pamphlets.....	8
Kits.....	10
Reference material .....	10
Rare books .....	13
Rare serials.....	15
Manuscripts .....	17
Pamphlet manuscripts .....	20
Microform.....	24

### Books

Local call number: B B636.24/M1

Title: The Mathi group of languages / Barry J. Blake ... [et al.].

Publication info: Canberra : Pacific Linguistics, 2011.

Physical descrip: xv, 326 p. : map, ports ; 25 cm.

General Note: "Barry J. Blake, Luise Hercus, Stephen Morey with Edward Ryan"

Bibliography note: Bibliography : p. 322-326

Contents Note: Introduction : the Mathi group of languages; location of the tribes; linguistic relationships; Mathi Mathi orthography -- The Mathi-Mathi people, history and names : Mathi-Mathi people and history : Jack Long; Personal names; Place names -- Mathi-mathi : Mathi-Mathi phonology; Morphology and syntax; Mathi Mathi texts -- Letyi-Letyi, Wati-Wati, Pura-Pura and Wati-Wati (Piangil) : Letyi-Letyi; Wati-Wati (Swan Hill); Wati-Wati (Piangil) -- The story of Coorongendoo Muckie (Great Stone) of Balaarook – a Wati-Wati story related to Peter Beveridge by Turangin -- Combined Mathi group word list -- Appendix 1: Inflected verb forms in Mathews; Appendix 2: Kinship terms in Wathi Wathi.

Annotation: Annotation pending

ISBN: 9780858836358 (pbk.)

Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi language (D8) (NSW SI54-12)

Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi people (D8) (NSW SI54-12)

Language/Group: Biangil / Biyangil / Piangil language (S33) (Vic SI54-16)

Language/Group: Wadi Wadi / Wathi Wathi language (D4) (Vic SI54-16)

Added Author: Blake, Barry J.

Added Author: Australian National University. Research School of Pacific and Asian Studies. Pacific Linguistics.

Local call number: B D621.81/G1

Principal Author: Hercus, L. A. (Luise Anna), 1926-

Title: The derivational affix having : Kulin

Source: Dixon, R.M.W. -- Grammatical categories in Australian languages -- Canberra; [Atlantic Highlands], New Jersey; Australian Institute of Aboriginal Studies; Humanities Press, 1976; 249250 -- Ling. Ser., 22

Annotation: Nominal affix - form, grammatical and semantic functions; verbal affix

Language/Group: Djadjala language (S22) (Vic SI54-15)

Language/Group: Kulin language (S21.1) (Vic SI54, SJ54)

Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi language (D8) (NSW SI54-12)

Language/Group: Wemba Wemba / Wamba Wamba language (D1) (Vic, NSW SI54-16)

Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung language (S36) (Vic SJ55-05)

Local call number: B E473.00/F1  
 Personal Author: Ellis, Catherine J. (Catherine Joan), 1935-1996  
 Title: Field notes on tape recordings of Aboriginal songs made in 1962-63  
 Publication info: Adelaide : Libraries Board of South Australia 1964  
 Physical descrip: ix, 85p.  
 General Note: fold; map  
 Annotation: Songs with free translations, performers; Pitjantjara (Gerard Mission), Jita-jita (Balranald), Swan Hill, Deniliquin, Tocumwal, Mutti-mutti (Balranald), Wamba-wamba (Echuca), Antwerp Jarildi & Portawulum languages; Arabunna (Maree), Andekerinja (Everard Park), Aranda; All tapes numbered with detailed explanations  
 Language/Group: Antakirinya / Antikirinya / Antakarinja language (C5) (SA SG53-14)  
 Language/Group: Antakirinya / Antikirinya / Antakarinja people (C5) (SA SG53-14)  
 Language/Group: Arabana / Arabunna language (L13) (SA SH53-03)  
 Language/Group: Arabana / Arabunna people (L13) (SA SH53-03)  
 Language/Group: Arrernte / Aranda language (C8) (NT SG53-02)  
 Language/Group: Arrernte / Aranda people (C8) (NT SG53-02)  
 Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi language (D8) (NSW SI54-12)  
 Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi people (D8) (NSW SI54-12)  
 Language/Group: Pitjantjatjara language (C6) (NT SG52-11)  
 Language/Group: Pitjantjatjara people (C6) (NT SG52-11)  
 Language/Group: Portaulun language (S3) (SA SI54-13)  
 Language/Group: Portaulun people (S3) (SA SI54-13)  
 Language/Group: Wemba Wemba / Wamba Wamba language (D1) (Vic, NSW SI54-16)  
 Language/Group: Wemba Wemba / Wamba Wamba people (D1) (Vic, NSW SI54-16)  
 Language/Group: Yaraldi / Yaralde language (S8) (SA SI54-13)  
 Language/Group: Yaraldi / Yaralde people (S8) (SA SI54-13)  
 Language/Group: Yitha Yitha / Yida Yida language (D7) (NSW SI54-12)  
 Language/Group: Yitha Yitha / Yida Yida people (D7) (NSW SI54-12)

Local call number: B H539.82/L1 (Part 1)  
 Personal Author: Hercus, L. A. (Luise Anna), 1926-  
 Title: The languages of Victoria : a late survey  
 Publication info: Canberra : Australian Institute of Aboriginal Studies 1969  
 Physical descrip: 2 v.  
 Series Title: (Australian Aboriginal Studies no.17, Linguistic Series no.6)  
 General Note: maps  
 Annotation: p.9-110; Wembawemba language - phonemic and phonetic notes, morphology & syntax, songs with translation; p.111-140; Wergaia language, Djadjala dialect phonemic and phonetic notes, morphology and syntax; p.141-189; Madimadi - phonetic and phonemic notes, morphology and syntax, 2 short stories; p.190-210; Phonetic notes on Gundidj, Woiwuru, Jodajoda, Gippsland; the Ganai language, southern Ngarigu (author assisted by J.E. Mathews); p.211-402; Aboriginal - English vocabularies - Wembawemba (approximately 850 words), Wergaia (approximately 600), Madimadi (approximately 500), Wadiwadi (18 words), Narinari (14), Dadidadi (20), Gundidj (35), 2 phrases of Bungandidj, Woiwuru (approximately 85), Jodajoda; p.403-490; English - Aboriginal vocabulary  
 Language/Group: Gunditjmara / Gurndidy / Dhaurwurd-Wurrung language (S20) (Vic SJ54-11)  
 Language/Group: Gunditjmara / Gurndidy / Dhaurwurd-Wurrung people (S20) (Vic SJ54-11)  
 Language/Group: Bungandidj / Buandig language (S13) (SA SJ54-06)  
 Language/Group: Bungandidj / Buandig people (S13) (SA SJ54-06)  
 Language/Group: Dadi Dadi / Dardi Dardi language (S28) (Vic SI54-12)  
 Language/Group: Dadi Dadi / Dardi Dardi people (S28) (Vic SI54-12)  
 Language/Group: Djadjala language (S22) (Vic SI54-15)  
 Language/Group: Djadjala people (S22) (Vic SI54-15)  
 Language/Group: Kurnai / Gunai language group (S68) (Vic SJ55)  
 Language/Group: Kurnai / Gunai people (S68) (Vic SJ55)  
 Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi language (D8) (NSW SI54-12)

Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi people (D8) (NSW SI54-12)  
Language/Group: Ngarrindjeri / Narrinjeri language (S69) (SA SI54-13)  
Language/Group: Ngarrindjeri / Narrinjeri people (S69) (SA SI54-13)  
Language/Group: Ngarigo / Ngarigu language (S46) (NSW SJ55-04)  
Language/Group: Ngarigo / Ngarigu people (S46) (NSW SJ55-04)  
Language/Group: Wadi Wadi / Wathi Wathi language (D4) (Vic SI54-16)  
Language/Group: Wadi Wadi / Wathi Wathi people (D4) (Vic SI54-16)  
Language/Group: Warga Warga language (S21) (Vic SI54-16)  
Language/Group: Warga Warga people (S21) (Vic SI54-16)  
Language/Group: Wemba Wemba / Wamba Wamba language (D1) (Vic, NSW SI54-16)  
Language/Group: Wemba Wemba / Wamba Wamba people (D1) (Vic, NSW SI54-16)  
Language/Group: Wergaia / Wotjobaluk language (S17) (Vic SI54-15)  
Language/Group: Wergaia / Wotjobaluk people (S17) (Vic SI54-15)  
Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurrung language (S36) (Vic SJ55-05)  
Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurrung people (S36) (Vic SJ55-05)  
Language/Group: Yabula Yabula language (S38) (Vic SJ55-01)  
Language/Group: Yorta Yorta / Yota Yota language (D2) (NSW SI55-13)  
Language/Group: Yorta Yorta / Yota Yota people (D2) (NSW SI55-13)

Local call number: B M419.66/A3

Personal Author: Massola, Aldo, 1910-1975

Title: Aboriginal mission stations in Victoria, Yelta Ebenezer - Ramahyuck - Lake Condah

Publication info: Melbourne:Hawthorn Press 1970

Physical descrip: 120 p.

General Note: pls.; ports.; tpls.

Access: Open access - reading

Annotation: Sections on Yelta, Lake Condah & Ramahyuck revised versions of articles in Victorian Historical Magazine, v.33, 1962; 251-261; v.34, 1963; 29-47 and The Gap, no.7, 1969; p.13-30; Yelta, choice of site, names of tribes along Murray River (Muttee Muttee, Taatee Taatee, Kulkynne), population 1854, work of John Bulmer, after foundation until closure, 1866; Appendix A - Extract from 5th report of the Central Board appointed to watch over the interests of the Aborigines in the colony of Victoria, 1866; p.31-62; Ebenezer - Kapun-kapun-barat tribal country, opening up of area by Eyre, choice of site, visit of G.A. Robinson, story of William Wimmera, arrival of Hagenauer & Spieseke, education, diet, closure, 1904; Appendix A - Return of marriages 1881-1897; Appendix B - births, 1881-1900; Appendix C - deaths 1875-1901; p.63-93; Ramahyuck recommendations of William Thomas, background of F.A. Hagenauer, origin of name Ramahyuck, local tribes (Tarra-warr-ka, Woollambabellum- bellum, Moona-ba-ngatgrang, Noora-warango-bakoorang-yong, Boora-wreko-ba-daan); introduction of native girls from King Georges Sound as wives, historical events until closure 1908; Appendix A - Return of marriages 1883-1905; Appendix B - Births 1883-1906; Appendix C - Deaths, 1876-1906; p.94-117; Lake Condah, food, tribal ground of Gournditch-mara, foundation, choice of site, work of J.H. Stoehle; historical events until closure in 1918; Appendix A - Return of births 1882-1912; Appendix B - Deaths 1876-1912

Language/Group: Gunditjmara / Gurndidy / Dhaurwurd-Wurrung people (S20) (Vic SJ54-11)

Language/Group: Brataulung people (S39) (Vic SJ55-10)

Language/Group: Dadi Dadi / Dardi Dardi people (S28) (Vic SI54-12)

Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi people (D8) (NSW SI54-12)

Local call number: B M429.78/P2

Principal Author: Mathews, Robert Hamilton, 1841-1918

Title: Initiation ceremonies of Australian tribes

Source: American Philosophical Society -- Proceedings, v.37, 1898; 54-73 -- col. fold. map

Annotation: Tribal areas of Koombanggary, Thangatty, Anaywan, similar moiety section with Kamilaroi; description of Burbung, messengers with emblems sent to neighbouring tribes, headmens camp, carved trees, ground designs, earthen figures; etiquette of visiting tribes, medicine men and magical feats, corroborees; decorating novices, mothers part in ritual,

bullroarers, use of blood, isolated camp, imitation of totemic animals, description of ceremony; washing at special water-hole, painting with pipe clay, preparation by women for novices return, part in ceremonial return, smoking novices, food restrictions, magical substances shown, cannibalism once practised; tribal map, no.1; Wiradjuri, dialects of Wonghibons, Eethaetha, Watthi-watthi, Kianigani, Yuppila, Yota-Yota, Boorabirra; no.2; Kamilaroi, Yookumble, Walaroi, Pickumble, Yuollary, Wailwan, Moorawaree; no.3; Bunan ceremony, Thurrawall, Wodi-wodi, Jeringin, Ngarroogoo, Beddiwell, Mudthang, Dhooroomba, Gundungurra, Wonnawal; no.4; Darkinung, Wannerawa, Warrimee, Wannungine, Dharrook, initiation ceremony Narramang; no. 5; Wattung, Gooreenggai, Minyowa, Molo, Kutthack, Bahree, Karrapath, Birrapee; no.7; Bunjellung, Gidjoobal, Kahwul, Nowgyjul, Watchee, Yackrabul, Ngandowul, Wandarral ceremony; no.8; Barkunji, Bungyarlee, Bahroongee, Wombungee, Noolulgo, Wamba Wamba, Waiky Waiky, Latjoo Latjoo, Mutti Mutti; Appendix contains The Nguttan initiation ceremony (tribes on Williams and Gloucester Rivers); gathering of tribes, corroborees, heat endurance of initiates, use of carved bark, bullroarers, return to camp, food prepared by women, showing sacred white stones, origin of stones, way of obtaining them

Language/Group: Dhanggatti / Daingatti / Dughutti people (E6) (NSW SH56-14)  
 Language/Group: Darkinung / Darkinjung / Darkinoong people (S65) (NSW SI56-05)  
 Language/Group: Yuwaalaraay / Euahlayi / Yuwaaliyaay people (D27) (NSW SH55-07)  
 Language/Group: Gamilaraay / Gamilaroi / Kamilaroi people (D23) (NSW SH55-12)  
 Language/Group: Gundungurra / Gundungura /Gandangara people (S60) (NSW SI56-09)  
 Language/Group: Anaiwan / Nganyaywana people (D24) (NSW SH56-09)  
 Language/Group: Arakwal people (E13) (NSW SH56-03)  
 Language/Group: Baanbay people (E8) (NSW SH56-06)  
 Language/Group: Baraba Baraba people (D5) (NSW SI55-13)  
 Language/Group: Barindji people (D12) (NSW SI54-04)  
 Language/Group: Barundji people (NSW SH55-05)  
 Language/Group: Bidawal / Bidwell people (S49) (Vic SJ55-08)  
 Language/Group: Bigambul people (D34) (Qld SH56-01)  
 Language/Group: Birpai / Biripi people (E3) (NSW SH56-14)  
 Language/Group: Bundjalung / Banjalang people (E12) (NSW SH56-02)  
 Language/Group: Dharug / Daruk / Darug people (S64) (NSW SI56-05)  
 Language/Group: Worimi / Gadang / Kattang people (E2) (NSW SI56-02)  
 Language/Group: Githabul people (E14) (NSW SH56-02)  
 Language/Group: Gumbaynggir / Gumbainggirr people (E7) (NSW SH56-11)  
 Language/Group: Jagara / Yuggera people (E23) (Qld SG56-14)  
 Language/Group: Kureinji people (D6.1) (NSW SI54-11)  
 Language/Group: Kurnu / Gunu people (D25) (NSW SH55-05)  
 Language/Group: Ladji Ladji / Latje Latje people (S23) (Vic SI54-11)  
 Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi people (D8) (NSW SI54-12)  
 Language/Group: Minjungbal / Minyangbal people (E18) (NSW SH56-03)  
 Language/Group: Muruwari / Murrwarri people (D32) (NSW SH55-06)  
 Language/Group: Nawalgu people (D19) (NSW SH55-13)  
 Language/Group: Nganduwal language (E17) (NSW SH 56-03)  
 Language/Group: Ngarigo / Ngarigu people (S46) (NSW SJ55-04)  
 Language/Group: Ngunawal / Ngunnawal people (D3) (NSW SI55-16)  
 Language/Group: Nukunu / Nuguna people (L4) (SA SI54-01)  
 Language/Group: Paakantyi / Paakantji / Barkindji people (D12) (NSW SI54-03)  
 Language/Group: Dharawal / Tharawal / Dariwal people (S59) (NSW SI56-09)  
 Language/Group: Wathawurrung / Wada wurrung / Wathaurong people (S29) (Vic SJ54-12)  
 Language/Group: Wadi Wadi / Wathi Wathi people (D4) (Vic SI54-16)  
 Language/Group: Wadi Wadi / Wudi Wudi people (S58) (NSW SI56-09)  
 Language/Group: Wangaaybuwan / Wongaibon people (D18) (NSW SI55-02)  
 Language/Group: Warga Warga people (S21) (Vic SI54-16)  
 Language/Group: Wailwan / Weilwan people (D20) (NSW SH55-11)  
 Language/Group: Wemba Wemba / Wamba Wamba people (D1) (Vic, NSW SI54-16)  
 Language/Group: Widjabal / Wiyabal people (E16) (NSW SH56-03)

Language/Group: Wiradjuri people (D10) (NSW SI55-07)  
Language/Group: Wonnarua / Wanaruah people (S63) (NSW SI56-01)  
Language/Group: Jaitmathang / Yadymathang people (S43) (Vic SJ55-03)  
Language/Group: Yitha Yitha / Yida Yida people (D7) (NSW SI54-12)  
Language/Group: Yorta Yorta / Yota Yota people (D2) (NSW SI55-13)  
Language/Group: Yugambal people (E11) (NSW SH56-06)

Local call number: B M981.75/R1

Title: Report to the Murray Darling Basin Commission : Indigenous response to the Living Murray Initiative

Portion of title: Indigenous response to the Living Murray Initiative

Publication info: [Canberra : Murray-Darling Basin Commission, 2004]

Physical descrip: 74 p. ; 30 cm.

General Note: "April 2003"

Annotation: Murray Lower Darling Rivers Indigenous Nations' (MLDRIN) report outlines the community engagement process undertaken; responses and way forward in working on the Living Murray Initiative

Language/Group: Paakantyi / Paakantji / Barkindji people (D12) (NSW SI54-03)

Language/Group: Ngiyampaa / Ngemba people (D22) (NSW SH55-10)

Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi people (D8) (NSW SI54-12)

Language/Group: Wemba Wemba / Wamba Wamba people (D1) (Vic, NSW SI54-16)

Language/Group: Wadi Wadi / Wudi Wudi people (S58) (NSW SI56-09)

Language/Group: Wiradjuri people (D10) (NSW SI55-07)

Language/Group: Yorta Yorta / Yota Yota people (D2) (NSW SI55-13)

Added Author: Murray-Darling Basin Commission (Australia)

## Serials

Local call number: S 40/26

Principal Author: Blake, Barry J.

Added Author: Reid, Julie

Title: Sound change in Kulin / Barry J Blake and Julie Reid

Source: La Trobe Working Papers in Linguistics, 1994; v. 7 p. 1-14 -- map

General Note: Bibliography; p. 13-14.

Annotation: Using nineteenth century sources and fieldwork of Hercus, investigates sound changes in western and central Victorian languages

Language/Group: Baraba Baraba language (D5) (NSW SI55-13)

Language/Group: Boonwurrung / Boonerwrrung / Bunurong language (S35) (Vic SJ55-09)

Language/Group: Gunditjmara / Gurndidy / Dhaurwurd-Wurrung language (S20) (Vic SJ54-11)

Language/Group: Kolakngat language (S30) (Vic SJ54-12)

Language/Group: Kulin language (S21.1) (Vic SI54, SJ54)

Language/Group: Ladji Ladji / Latje Latje language (S23) (Vic SI54-11)

Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi language (D8) (NSW SI54-12)

Language/Group: Nari Nari language (D9) (NSW SI55-09)

Language/Group: Wathawurrung / Wada wurrung / Wathaurong language (S29) (Vic SJ54-12)

Language/Group: Wadi Wadi / Wathi Wathi language (D4) (Vic SI54-16)

Language/Group: Warga Warga language (S21) (Vic SI54-16)

Language/Group: Warga Warga people (S21) (Vic SI54-16)

Language/Group: Wemba Wemba / Wamba Wamba language (D1) (Vic, NSW SI54-16)

Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurrung language (S36) (Vic SJ55-05)

Language/Group: Yorta Yorta / Yota Yota language (D2) (NSW SI55-13)

Local call number: S 40/26

Principal Author: Blake, Barry J.

Added Author: Reid, Julie

Title: Classifying Victorian languages / Barry J. Blake and Julie Reid

Source: La Trobe University. Working Papers in Linguistics, 1995; no. 8, p. 1-59 -- map



Bibliography note: Includes bibliography and tables.

Annotation: Cognate counts, sound correspondences, analyses of pronouns, shows relative homogeneity of the Kulin languages; tables of case markers, pronouns, and 138 words of vocabulary

Language/Group: Bungandidj / Buandig language (S13) (SA SJ54-06)

Language/Group: Dhuroa / Dhudhuruwa language (S44) (Vic SJ55-03)

Language/Group: Djabwurrung / Dyabwurrung language (S26) (Vic SJ54-08)

Language/Group: Gunditjmarra / Gurndidy / Dhaurwurd-Wurrung language (S20) (Vic SJ54-11)

Language/Group: Kolakngat language (S30) (Vic SJ54-12)

Language/Group: Kulin language (S21.1) (Vic SI54, SJ54)

Language/Group: Kurnai / Gunai language group (S68) (Vic SJ55)

Language/Group: Ladji Ladji / Latje Latje language (S23) (Vic SI54-11)

Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi language (D8) (NSW SI54-12)

Language/Group: Wathawurrung / Wada wurrung / Wathaurong language (S29) (Vic SJ54-12)

Language/Group: Wadi Wadi / Wathi Wathi language (D4) (Vic SI54-16)

Language/Group: Warga Warga language (S21) (Vic SI54-16)

Language/Group: Wemba Wemba / Wamba Wamba language (D1) (Vic, NSW SI54-16)

Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurrung language (S36) (Vic SJ55-05)

Language/Group: Yabula Yabula language (S38) (Vic SJ55-01)

Language/Group: Yorta Yorta / Yota Yota language (D2) (NSW SI55-13)

Local call number: S 50/23

Personal Author: Hercus, L. A. (Luise Anna), 1926-

Title: A note on Madimadi

Annotation: Further vocabulary & morphology collected after The languages of Victoria; a late survey was published; a short story with interlinear & free translation

Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi language (D8) (NSW SI54-12)

Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi people (D8) (NSW SI54-12)

Source: Victorian Naturalist -- 1970; v.87, no.2; 43-47

Local call number: S 50/23

Personal Author: Hercus, L. A. (Luise Anna), 1926-

Title: Notes on some Victorian Aboriginal names for plants and animals

Annotation: Wembawemba, Djadjala and Wergaia and Madimadi tribal groups - location; Names for separate species, immature specimens

Language/Group: Djadjala people (S22) (Vic SI54-15)

Language/Group: Djadjala language (S22) (Vic SI54-15)

Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi language (D8) (NSW SI54-12)

Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi people (D8) (NSW SI54-12)

Language/Group: Wemba Wemba / Wamba Wamba people (D1) (Vic, NSW SI54-16)

Language/Group: Wemba Wemba / Wamba Wamba language (D1) (Vic, NSW SI54-16)

Source: Victorian Naturalist -- 1966; v.83, no.8; 189- 192

Local call number: S 50/23

Personal Author: Hercus, L. A. (Luise Anna), 1926-

Title: The last Madimadi man

Annotation: Biographical information on Jack Long (from Point Pearce), includes 17 sentences in Madimadi with interlinear literal & free translations, word list (15 items)

Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi language (D8) (NSW SI54-12)

Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi people (D8) (NSW SI54-12)

Added Author: White, I. M.

Source: Victorian Naturalist -- 1971; v.88, no.1; 11-19 -ports.

Local call number: S 54.3/1

Title: Basin plan delivers a raw deal for wetlands and Indigenous communities

Imprint: 2012

Annotation: Analyses impacts on rivers in Victoria and southern New South Wales of the 'Murray Darling Basin Plan'; discusses impacts on Indigenous communities  
Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi people (D8) (NSW SI54-12)  
Source: FoE Melbourne Newsletter, Winter (2012), page 4

Local call number: S 57/13

Personal Author: Hercus, L. A. (Luise Anna), 1926-

Title: The Survival of Victorian languages

Annotation: Summary of work that has been done; Location of languages and informants available; Wemba-wemba, Brabirawurung, Bida; wa; I, Narigo, Madi-madi, Djadjala, Bereba-bereba; Languages being adopted to meet changing conditions

Language/Group: Baraba Baraba language (D5) (NSW SI55-13)

Language/Group: Bidawal / Bidwell language (S49) (Vic SJ55-08)

Language/Group: Ngaralda / Brabirawilung language (S4) (SA SI54-13)

Language/Group: Brabralung language (S45) (Vic SJ55-07)

Language/Group: Djadjala language (S22) (Vic SI54-15)

Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi language (D8) (NSW SI54-12)

Language/Group: Ngarigo / Ngarigu language (S46) (NSW SJ55-04)

Language/Group: Wemba Wemba / Wamba Wamba language (D1) (Vic, NSW SI54-16)

Source: Mankind -- 1965; v.6, no.5; 201-206

Local call number: S 57/13

Personal Author: Hercus, L. A. (Luise Anna), 1926-

Title: Eaglehawk and crow : a Madimadi version

Annotation: Version recorded in May 1970 from Jack Long; gives map showing approximate locations of Jidajida, Madimadi, Wadiwadi and Dadidadi, free translation and additional vocabulary followed by Madimadi text with interlinear literal translation

Language/Group: Dadi Dadi / Dardi Dardi language (S28) (Vic SI54-12)

Language/Group: Dadi Dadi / Dardi Dardi people (S28) (Vic SI54-12)

Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi language (D8) (NSW SI54-12)

Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi people (D8) (NSW SI54-12)

Language/Group: Wadi Wadi / Wathi Wathi language (D4) (Vic SI54-16)

Language/Group: Wadi Wadi / Wathi Wathi people (D4) (Vic SI54-16)

Language/Group: Yitha Yitha / Yida Yida language (D7) (NSW SI54-12)

Language/Group: Yitha Yitha / Yida Yida people (D7) (NSW SI54-12)

Source: Mankind -- 1971; v.8, no.2; 137-140 -- map

Local call number: S 57/63

Personal Author: Cameron, A. L. P.

Title: On some tribes of western New South Wales

Annotation: Tribal map showing areas of Barkingi., Warradgerry, Ta-tathi, Muttu-Muttu, Wattu Wattu, Ertha-Ertha, Wonghibon, Ngerget, Buraburaba, details of locations; Briefly outlines class systems

Language/Group: Baraba Baraba people (D5) (NSW SI55-13)

Language/Group: Barindji people (D12) (NSW SI54-04)

Language/Group: Dadi Dadi / Dardi Dardi people (S28) (Vic SI54-12)

Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi people (D8) (NSW SI54-12)

Language/Group: Ngarkat / Ngargad people (S9) (SA SI54-14)

Language/Group: Paakantyi / Paakantji / Barkindji people (D12) (NSW SI54-03)

Language/Group: Wadi Wadi / Wathi Wathi people (D4) (Vic SI54-16)

Language/Group: Wangaaybuwan / Wongaibon people (D18) (NSW SI55-02)

Language/Group: Wiradjuri people (D10) (NSW SI55-07)

Language/Group: Yitha Yitha / Yida Yida people (D7) (NSW SI54-12)

Source: Science of Man -- 1899, 1900; v.2, no.11, no.12; 217-218, 221

Local call number: S 99/2  
 Principal Author: Hercus, L. A. (Luise Anna), 1926-  
 Title: Three linguistic studies from far south western NSW / Luise Hercus  
 Source: Aboriginal History - 1989; v. 13 no. 1-2, p. 44-62 -ill., maps, ports.  
 General Note: Bibliography; p. 61-62.  
 Annotation: Notes on Parintji and Mathi mathi; comparison of old wordlists and explanation of methodology for Yita Yita analysis; place names  
 Language/Group: Barindji language (D12) (NSW SI54-04)  
 Language/Group: Barindji people (D12) (NSW SI54-04)  
 Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi language (D8) (NSW SI54-12)  
 Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi people (D8) (NSW SI54-12)  
 Language/Group: Yitha Yitha / Yida Yida language (D7) (NSW SI54-12)  
 Language/Group: Yitha Yitha / Yida Yida people (D7) (NSW SI54-12)

## Pamphlets

Local call number: p CAP  
 Personal Author: Capell, A. (Arthur)  
 Title: The affix-transferring languages of Australia  
 Annotation: Developed from authors Some linguistic types in Australia; defines affix-transferring and affix transferring groups of languages (tentative map shows distribution), considers fully AT languages, (Yulbaridja, Pitjantjatjara as examples), modified AT languages (Waljbiri example), AT languages using catalysts; Mudbura, Ngarinman, Djaru, Malgin, Walmadjari examples), isolated AT languages (Djinba, Gubabwingu, Wiradjuri, Darawa; 1, Yora, Darug, Awaba, Yagondju, Gandju, Wik-Mungkan), interpretation sees establishment of Common Australian grammatical type (as well as CA vocabulary), discusses catalysts (Wembawemba, Madimadi, Djadjala, Gundidj, Brabirwilung, Duduroa, Ngyamba, Wongaibon)  
 Language/Group: Gunditjmara / Gurndidy / Dhaurwurd-Wurrung language (S20) (Vic SJ54-11)  
 Language/Group: Ngiyampaa / Wangaaybuwan / Wongaibon language (D18) (NSW SI55-02)  
 Language/Group: Awabakal language (S66) (NSW SI56-05)  
 Language/Group: Ngaralda / Brabirwilung language (S4) (SA SI54-13)  
 Language/Group: Brabralung language (S45) (Vic SJ55-07)  
 Language/Group: Dharug / Daruk / Darug language (S64) (NSW SI56-05)  
 Language/Group: Dhuduroa / Dhudhuruwa language (S44) (Vic SJ55-03)  
 Language/Group: Djadjala language (S22) (Vic SI54-15)  
 Language/Group: Jaru / Djaru language (K12) (WA SE 52-10)  
 Language/Group: Djinba/ Dyinba language (N97) (NT SD53-02)  
 Language/Group: Eora / Iora language (S61) (NSW SI56-05)  
 Language/Group: Gupapuyngu language (N122.1) (NT SD53-03)  
 Language/Group: Kaanju / Kaantju language (Y44) (Qld SD54-08)  
 Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi language (D8) (NSW SI54-12)  
 Language/Group: Malgin language (K30) (WA SE52-06)  
 Language/Group: Mudburra language (C25) (NT SE53-05)  
 Language/Group: Ngarinman / Ngarinyman language (C27) (NT SE52-01)  
 Language/Group: Ngiyambaa / Ngemba language (D22) (NSW SH55-10)  
 Language/Group: Pitjantjatjara language (C6) (NT SG52-11)  
 Language/Group: Dharawal / Tharawal / Dariwal language (S59) (NSW SI56-09)  
 Language/Group: Walmajarri / Walmatjarri language (A66) (WA SE51-16)  
 Language/Group: Warlpiri language (C15) (NT SF52-04)  
 Language/Group: Wemba Wemba / Wamba Wamba language (D1) (Vic, NSW SI54-16)  
 Language/Group: Wik Mungkan language (Y57, Y143) (Qld SD54-07)  
 Language/Group: Wiradjuri language (D10) (NSW SI55-07)  
 Language/Group: Jaitmathang / Yadymadhang language (S43) (Vic SJ55-03)  
 Language/Group: Yulparija language (A67) (WA SF51-07)  
 Source: Linguistics -- 1972; no.87; 5-36 -- maps



Local call number: p DAV  
Personal Author: Davis, Stuart  
Title: Syllable weight in some Australian languages, 1985  
Physical descrip: p. 398-407  
Series Title: (no. 11)  
General Note: Bibliography; Photocopy  
Annotation: Stress patterns of Western Aranda and Madimadi  
Language/Group: Arrernte / Aranda language (C8) (NT SG53-02)  
Language/Group: Arrernte / Aranda people (C8) (NT SG53-02)  
Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi language (D8) (NSW SI54-12)  
Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi people (D8) (NSW SI54-12)  
Language/Group: Western Arrernte language (C8) (NT SF53-13)  
Language/Group: Western Arrernte people (C8) (NT SF53-13)  
Source: Proc. Berkeley Ling. Soc.

Local call number: p RAD  
Personal Author: Radcliffe-Brown, A. R. (Alfred Reginald), 1881-1955  
Title: Notes on the social organization of Australian tribes  
Physical descrip: p. 222-253 : maps  
Annotation: Definitions of terms used in article; approximate positions of tribes shown on sketch maps; p.225-241; Yaralde - name of both tribe & language, Tanganalun, legend of origin of Yaralde, clans and totems listed, local organization, population, relationship system and terms; betrothal and marriage arrangements; p.241-242; Tanganalun clans & totems listed; p.242-250; Notes on clans of Koraulun, Portaulun, Ngaraltu, Nganguruku (with details and terms of relationship), Ngaiyau, Nauait, Yirau, Yugu, Ngintait, Mauraura, Karin, Laitu-laitu, Tati-tati, Waka-Waka, Mati-Mati; p.251-253, Appendix I; Clans of the Narrinyeri, gives name, English translation, totem; p.424- 432; System of Wongaibon - clans, terms of relationship commonly used by men to denote their various relatives; marriage rules; p.432-433; Note on the Ngiambar tribe or sub-tribe of the Weilwari; p.433-443; Murawari tribe - sections, totemic clans, relationship system & terms in the fathers moiety; marriage rules, totemic rituals; initiation, gives word of song (no translation), opossum secret song with translation, ancestor legend which started in Baderi tribal land; totemism (clan & personal); p.443-447; Notes on social organization of New South Wales generally - includes Wongaibon, locations of tribes given  
Language/Group: Ngiyampaa / Wangaaybuwan / Wongaibon language (D18) (NSW SI55-02)  
Language/Group: Ngaralda / Brabirawilung language (S4) (SA SI54-13)  
Language/Group: Ngaralda / Brabirawilung people (S4) (SA SI54-13)  
Language/Group: Badjiri / Budjari / Badyidi language (D31) (Qld SH55-01)  
Language/Group: Badjiri / Budjari / Badyidi people (D31) (Qld SH55-01)  
Language/Group: Dadi Dadi / Dardi Dardi language (S28) (Vic SI54-12)  
Language/Group: Dadi Dadi / Dardi Dardi people (S28) (Vic SI54-12)  
Language/Group: Ladjji Ladjji / Latje Latje language (S23) (Vic SI54-11)  
Language/Group: Ladjji Ladjji / Latje Latje people (S23) (Vic SI54-11)  
Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi language (D8) (NSW SI54-12)  
Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi people (D8) (NSW SI54-12)  
Language/Group: Marawara language (D6) (NSW SI54-07)  
Language/Group: Marawara people (D6) (NSW SI54-07)  
Language/Group: Muruwari / Murrawarri language (D32) (NSW SH55-06)  
Language/Group: Muruwari / Murrawarri people (D32) (NSW SH55-06)  
Language/Group: Ngarrindjeri / Narrinjeri language (S69) (SA SI54-13)  
Language/Group: Ngarrindjeri / Narrinjeri people (S69) (SA SI54-13)  
Language/Group: Ngangurugu language (S6) (SA SI54-09)  
Language/Group: Ngangurugu people (S6) (SA SI54-09)  
Language/Group: Ngawait / Binjali people (S10) (SA SI54-10)  
Language/Group: Ngawait / Ngawad language (S10) (SA SI54-10)  
Language/Group: Ngayawung language (S7) (SA SI54-10)  
Language/Group: Ngayawung people (S7) (SA SI54-10)

Language/Group: Ngintait language (S18) (SA SI54-11)  
 Language/Group: Ngintait people (S18) (SA SI54-11)  
 Language/Group: Ngiyambaa / Ngemba language (D22) (NSW SH55-10)  
 Language/Group: Ngiyampaa / Ngemba people (D22) (NSW SH55-10)  
 Language/Group: Portaulun language (S3) (SA SI54-13)  
 Language/Group: Portaulun people (S3) (SA SI54-13)  
 Language/Group: Tanganekald language (S11) (SA SI54-14)  
 Language/Group: Tanganekald people (S11) (SA SI54-14)  
 Language/Group: Waka Waka / Wakka Wakka language (E28) (Qld SG56-10)  
 Language/Group: Waka Waka / Wakka Wakka people (E28) (Qld SG56-10)  
 Language/Group: Wangaaybuwan / Wongaibon people (D18) (NSW SI55-02)  
 Language/Group: Warga Warga language (S21) (Vic SI54-16)  
 Language/Group: Warga Warga people (S21) (Vic SI54-16)  
 Language/Group: Warki language (S1) (SA SI54-13)  
 Language/Group: Warki people (S1) (SA SI54-13)  
 Language/Group: Yaraldi / Yaralde language (S8) (SA SI54-13)  
 Language/Group: Yaraldi / Yaralde people (S8) (SA SI54-13)  
 Language/Group: Yirawirung language (S12) (SA SI54-10)  
 Language/Group: Yirawirung people (S12) (SA SI54-10)  
 Language/Group: Yu Yu language (S19) (Vic SI54-11)  
 Language/Group: Yu Yu people (S19) (Vic SI54-11)  
 Source: Royal Anthropological Institute -- Journal, v.48, 1918; 222-253; v.53, 1923; 424-447 -- maps

### **Kits**

Local call number: KIT W185.50/K1

Title: Knowing home [kit] : a reflection of personal spirituality by a woman from the river country

Publication info: East Melbourne : Albert Street Productions, [200-]

Physical descrip: 1 DVD (22 min.) : sd., col. + resource notes

General Note: "The core of this production is a presentation made by Vicki Walker to the Whitehorse Friends"

Annotation: Includes facilitator's notes for various groups - Secondary Colleges students or staff, healing groups, reconciliation/social justice groups

Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi people (D8) (NSW SI54-12)

Added Author: Walker, Vicki

### **Reference material**

Local call number: REF 016.30589915 NAT

Title: North West Victoria Murray River region : Victoria / National Native Title Tribunal.

Publication info: Perth, W.A. : National Native Title Tribunal, Research Unit, 2003.

Physical descrip: 10 p. ; 21 cm.

Series: (Research report bibliography,ISSN1448-983X ; no. 18/2003)

General Note: "July 2003"

Language/Group: Baraba Baraba people (D5) (NSW SI55-13)

Language/Group: Dadi Dadi / Dardi Dardi people (S28) (Vic SI54-12)

Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi people (D8) (NSW SI54-12)

Language/Group: Wemba Wemba / Wamba Wamba people (D1) (Vic, NSW SI54-16)

Added Author: National Native Title Tribunal (Australia). Research Unit.

Series: Research report bibliography (National Native Title Tribunal (Australia)) ; 2003 no. 18.

Local call number: REF 016.30589915 NAT

Title: Muthi Muthi people : New South Wales

Publication info: Perth, W.A. : Research Unit, National Native Title Tribunal, 2000, c2003

Physical descrip: 6 p. ; 21 cm.

Series: (Research report bibliography,ISSN1448-983X / National Native Title Tribunal)

General Note: "November 2000"

Bibliography note: Bibliography : p. 3-6

Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi people (D8) (NSW SI54-12)

Added Author: National Native Title Tribunal (Australia). Research Unit

Series: Research report bibliography (National Native Title Tribunal (Australia))

Local call number: REF 499.15 WAF

Personal Author: Wafer, J. (Jim) 1948-

Title: A handbook of Aboriginal languages of New South Wales and the Australian Capital Territory / Jim Wafer and Amanda Lissarrague; with a chapter on contact languages by Jean Harkins

Publication info: Nambucca Heads, N.S.W. : Muurrbay Aboriginal Language and Culture Co-operative, 2008.

Physical descrip: xiii, 844 p. : maps ; 26 cm

Bibliography note: Includes bibliographies and index.

Contents Note: Part A: A guide to the languages of NSW and the ACT : Lower Murray languages -- Victorian border languages -- Eastern Victorian border languages -- South-east NSW ("Yuin") languages; Sydney-Hawkesbury languages -- Hunter-Hastings languages -- Macleay-New England languages -- Central inland NSW languages -- Northern inland NSW languages -- Darling River language -- Cameron Corner language -- Mid Queensland border languages -- East Queensland border languages -- Northern NSW coastal languages -- NSW contact languages -- NSW sign languages -- Systems of kin classification in NSW -- A NSW/ACT place names bibliography -- Appendix 2: A Tindale bibliography for NSW and the ACT -- Part B: Word-lists of the languages of NSW and the ACT -- List of maps

Annotation: "This book provides a guide to the Aboriginal languages of New South Wales and the Australian Capital Territory, and to the current state of information about them. Part A has two main aims: to show (a) which dialects belong together as variant forms of the same language, and (b) which languages belong together as related members of a group; and to provide information about the current state of these languages, and a guide to the resources available for language revitalisation, including a bibliography. It covers 14 language groups, with additional chapters on contact languages, sign languages and terms used in kin classification, as well as two bibliographic appendices: one on placenames, the other based on the work of N. B. Tindale. Part B presents a word-list for each language, with an account of the sources used in compiling it, and an overview of the languages phonology."--Provided by publisher, annotation pending ISBN: 9780977535187 (hbk.)

Language/Group: Wemba Wemba / Wamba Wamba language (D1) (Vic, NSW SI54-16)

Language/Group: Yorta Yorta / Yota Yota language (D2) (NSW SI55-13)

Language/Group: Ngunawal / Ngunnawal language (D3) (NSW SI55-16)

Language/Group: Wadi Wadi / Wathi Wathi language (D4) (Vic SI54-16)

Language/Group: Baraba Baraba language (D5) (NSW SI55-13)

Language/Group: Marawara language (D6) (NSW SI54-07)

Language/Group: Yitha Yitha / Yida Yida language (D7) (NSW SI54-12)

Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi language (D8) (NSW SI54-12)

Language/Group: Nari Nari language (D9) (NSW SI55-09)

Language/Group: Wiradjuri language (D10) (NSW SI55-07)

Language/Group: Bolali language (D11) (NSW SH54-16)

Language/Group: Barindji language (D12) (NSW SI54-04)

Language/Group: Wiljali language (D13) (NSW SH54-15)

Language/Group: Danggali language (D14) (SA SI54-06)

Language/Group: Gunybaray language (D15) (NSW SI55-04)

Language/Group: Wilyagali language (D16) (NSW SI54-03)

Language/Group: Bandjigali / Bandjagali language (D17) (NSW SH54-12)

Language/Group: Ngiyampaa / Wangaaybuwan / Wongaibon language (D18) (NSW SI55-02)

Language/Group: Nawalgu language (D19) (NSW SH55-13)

Language/Group: Wailwan / Weilwan language (D20) (NSW SH55-11)

Language/Group: Wandjiwalgu language (D21) (NSW SH54-12)

Language/Group: Ngiyambaa / Ngemba language (D22) (NSW SH55-10)  
 Language/Group: Gamilaraay / Gamilaroi / Kamilaroi language (D23) (NSW SH55-12)  
 Language/Group: Anaiwan / Nganyaywana language (D24) (NSW SH56-09)  
 Language/Group: Kurnu / Gunu language (D25) (NSW SH55-05)  
 Language/Group: Barranbinya / Baranbinya language (D26) (NSW SH55-06)  
 Language/Group: Yuwaalaraay / Euahlayi / Yuwaaliyaay language (D27) (NSW SH55-07)  
 Language/Group: Wiriyaraay language (D28) (NSW SH56-05)  
 Language/Group: Gambuwal language (D29) (Qld SH56-01)  
 Language/Group: Galali / Kullilli language (D30) (Qld SH55-01)  
 Language/Group: Bidawal / Bidwell language (S49) (Vic SJ55-08)  
 Language/Group: Djirringany / Dyrirringany language (S51) (NSW SJ55-04)  
 Language/Group: Thaua / Dhawa language (S52) (NSW SJ55-04)  
 Language/Group: Dhurga language (S53) (NSW SI56-13)  
 Language/Group: Walbanga language (S54) (NSW SI56-13)  
 Language/Group: Wandandian language (S55) (NSW SI56-13)  
 Language/Group: Dharamba language (S56) (NSW SI56-13)  
 Language/Group: Gurungada / Djerrungurah language (S57) (NSW SI56-09)  
 Language/Group: Wadi Wadi / Wudi Wudi language (S58) (NSW SI56-09)  
 Language/Group: Dharawal / Tharawal / Dariwal language (S59) (NSW SI56-09)  
 Language/Group: Gundungurra / Gundungura / Gandangara language (S60) (NSW SI56-09)  
 Language/Group: Eora / Iora language (S61) (NSW SI56-05)  
 Language/Group: Ku-ring-gai / Gameraigal language (S62) (NSW SI56-05)  
 Language/Group: Wonnarua / Wanaruah language (S63) (NSW SI56-01)  
 Language/Group: Dharug / Daruk / Darug language (S64) (NSW SI56-05)  
 Language/Group: Darkinung / Darkinjung / Darkinoong language (S65) (NSW SI56-05)  
 Language/Group: Awabakal language (S66) (NSW SI56-05)  
 Language/Group: Yuin languages (S67) (NSW SI56-13)  
 Language/Group: Kurnai / Gunai language group (S68) (Vic SJ55)  
 Language/Group: Ngarrindjeri / Narrinjeri language (S69) (SA SI54-13)  
 Language/Group: Buibadjali language (S70) (Vic SJ55-01)  
 Language/Group: Wadigali language (L12) (NSW SH54-07)  
 Language/Group: Malyangapa / Malyangaba language (L8) (NSW SH54-11)  
 Language/Group: Garanggaba language (L15) (NSW SH54-08)  
 Language/Group: Ngarrindjeri / Narrinjeri language (S69) (SA SI54-13)  
 Language/Group: Yu Yu language (S19) (Vic SI54-11)  
 Language/Group: Ngintait language (S18) (SA SI54-11)  
 Language/Group: Yirawirung language (S12) (SA SI54-10)  
 Language/Group: Ngayawung language (S7) (SA SI54-10)  
 Language/Group: Kureinji language (D6.1) (NSW SI54-11)  
 Language/Group: Dadi Dadi / Dardi Dardi language (S28) (Vic SI54-12)  
 Language/Group: Biangil / Biyangil / Piangil language (S33) (Vic SI54-16)  
 Language/Group: Ladji Ladji / Latje Latje language (S23) (Vic SI54-11)  
 Language/Group: Yabula Yabula language (S38) (Vic SJ55-01)  
 Language/Group: Dhuroa / Dhudhuruwa language (S44) (Vic SJ55-03)  
 Language/Group: Bangerang / Kwat Kwat / Waveroo language (S40) (Vic SJ55-02)  
 Language/Group: Ngarigo / Ngarigu language (S46) (NSW SJ55-04)  
 Language/Group: Walgal / Walgalu language (S47) (NSW SI55-16)  
 Language/Group: Jaitmathang / Yadymadhang language (S43) (Vic SJ55-03)  
 Language/Group: Geawegal language (E1) (NSW SI56-01)  
 Language/Group: Birpai / Biripi language (E3) (NSW SH56-14)  
 Language/Group: Worimi / Gadang / Kattang language (E2) (NSW SI56-02)  
 Language/Group: Dhanggatti / Daingatti / Dunghutti language (E6) (NSW SH56-14)  
 Language/Group: Ngaku language (E4) (NSW SH56-11)  
 Language/Group: Ngambaa language (E5) (NSW SH56-14)  
 Language/Group: Yardliyawara language (L7) (SA SH54-13)  
 Language/Group: Ngurunta people (L18) (SA SH54-10)

Language/Group: Wangkumara / Wanggumara language (L25) (Qld SG54-15)  
Language/Group: Bundhamara language (L26) (Qld SG54-16)  
Language/Group: Mamwura / Mambangura language (L20) (Qld SH54-04)  
Language/Group: Garanggaba language (L15) (NSW SH54-08)  
Language/Group: Yugambal language (E11) (NSW SH56-06)  
Language/Group: Yugambal language (E11) (NSW SH56-06)  
Language/Group: Arakwal language (E13) (NSW SH56-03)  
Language/Group: Baryugil language (E17) (NSW SH56-06)  
Language/Group: Minjungbal / Minyangbal language (E18) (NSW SH56-03)  
Language/Group: Widjabal / Wiyabal language (E16) (NSW SH56-03)  
Language/Group: Casino language (E12) (NSW SH56-03)  
Language/Group: Githabal language (E14) (NSW SH56-02)  
Language/Group: Galibal language (E15) (NSW SH56-03)  
Language/Group: Gumbaynggir / Gumbainggirr language (E7) (NSW SH56-11)  
Language/Group: Baanbay language (E8) (NSW SH56-06)  
Language/Group: Yaygir / Yaegllanguage (E10) (NSW SH56-07)  
Added Author: Lissarrague, Amanda 1958-  
Added Author: Harkins, Jean, 1951-

### Rare books

Local call number: RB C593.37/A1  
Personal Author: Clark, Ian D., 1958-  
Title: The Aboriginal story of Burke and Wills : forgotten narratives / edited by Ian D. Clark and Fred Cahir.  
Publication info: Collingwood, Vic. : CSIRO Publishing, 2013.  
Physical descrip: xix, 314 p. : ill. (some col.) facsimis, maps, music, ports., ; 25 cm.  
Bibliography note: Includes bibliographical references and index.  
Contents Note: The Aboriginal legacy of the Burke and Wills Expedition : an introduction / Ian D. Clark and Fred Cahir -- The members of the Victorian Exploring Expedition and their prior experience of Aboriginal peoples / Ian D. Clark -- "Exploring is a killing game only to those who do not know anything about it" : William Lockhart Morton and other contemporary views about the Victorian Exploring Expedition and its fate / Ian D. Clark -- The use and abuse of Aboriginal ecological knowledge / Philip A. Clarke -- The Aboriginal contribution to the expedition, observed through Germanic eyes / David Dodd -- Appendix 5.1 : Extracts from the 1861 Anniversary address of the Royal Society of Victoria delivered by the president, His Excellency Sir Henry Barkly KCB on 8 April 1861 -- Appendix 5.2 English translation of Beckler, H (1867): Corroberri : Ein Beitrag zur Kenntnis der Musik bei den australischen Ureinwohnern : Globus 13 : 82-84 -- Language notes connected to the journey of the expedition as far as the Cooper / Luise Hercus -- Burke and Wills and the Aboriginal people of the Corner Country -- "Devil been walk about tonight -- not devil belonging to blackfellow, but white man devil. Methink Burke and Wills cry out tonight "What for whitefellow not send horses and grub?" : an examination of Aboriginal oral traditions of colonial explorers / Fred Cahir -- How did Burke die? / Darrell Lewis -- Telling and retelling national narratives / Deirdre Slattery -- The influence of Aboriginal country on artist and naturalist Ludwig Becker of the Victorian Exploring Expedition: Mootwingee, 1860-61 / Peta Jeffries -- If I belong here...how did that come to be? / Paul Lambeth -- Alfred Howitt and the erasure of Aboriginal history / Leigh Boucher -- Remembering Edwin J. Welch: surveyor to Howitt's Contingent Exploration Party / Frank Leahy -- "We have received news from the blacks" : Aboriginal messengers and their reports of the Burke relief expedition (1861-1862) led by John McKinlay / Fred Cahir -- William Landsborough's expedition of 1862 from Carpentaria to Victoria in search of Burke and Wills: exploration with native police troopers and Aboriginal guides / Peta Jeffries -- "I will suppose this will end in our having to live like the blacks for a few months" : reinterpreting the history of Burke and Wills / Ian D. Clark and Fred Cahir  
Annotation: The first major study of Aboriginal cross-cultural exchanges with the Burke and Wills expedition of 1860-61.  
Audience: Postgraduate, General.  
ISBN: 9780643108080 (hbk.)



Language/Group: Yandruwantha / Yandruwandha people (L18) (SA SH54-02)  
Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi language (D8) (NSW SI54-12)  
Added Author: Clark, Ian D., 1958-  
Added Author: Cahir, Fred, 1963-

Local call number: RB E338.50/O1  
Personal Author: Ehrlich, Lambert  
Title: Origin of Australian beliefs  
Publication info: Vienna:Chamra pr. 1922  
Physical descrip: 78p.  
General Note: fold.maps

Access: Not for Inter-Library Loan

Annotation: Beliefs and practices; disposal of the dead (W.A., Vic., N.T., Tas.); after death beliefs (WathiWathi, Yuin, Wolgol, Ngarigo, Euahlahi, Arunta, Cockatoo tribes); magic - individual - (S.E. Aust. & Central Australia); evil - (Central Aust.); social - (Central Aust. - Intichiuma ceremony of Warramunga & Arunta); notes on Totemism, ritual objects, spirits & ancestral heroes; Durkheim, Marett, Frazer's theories of magic with criticism; Distribution of beliefs and rites - circumcision Theory of origin of Aborigines; The conception of a supreme being, an element of the primitive cultures (Tasmanian and boomerang cultures); Notes on Bunjil, Nurelli, Daramulun, Bayame, Emu myths, Astral mythology; Maps show types of social organization in Australia & Totemic systems, locations of tribes Quotes many authors

Language/Group: Boonwurrung / Boonerwung / Bunurong people (S35) (Vic SJ55-09)  
Language/Group: Yuwaalaraay / Euahlayi / Yuwaaliyaay people (D27) (NSW SH55-07)  
Language/Group: Gunditjmarra / Gurndidy / Dhaurwurd-Wurrung people (S20) (Vic SJ54-11)  
Language/Group: Alyawarr / Alyawarre people (C14) (NT SF53-07)  
Language/Group: Antekerrepenh / Antekerrepinhe / Andegerebenha people (C12) (NT SF53-12)  
Language/Group: Arabana / Arabunna people (L13) (SA SH53-03)  
Language/Group: Arrernte / Aranda people (C8) (NT SG53-02)  
Language/Group: Bangerang / Kwat Kwat / Waveroo people (S40) (Vic SJ55-02)  
Language/Group: Baraba Baraba people (D5) (NSW SI55-13)  
Language/Group: Barindji people (D12) (NSW SI54-04)  
Language/Group: Parnkalla / Barngarla / Bungala / Banggarla people (L6) (SA SI53-04)  
Language/Group: Barranbinya / Baranbinya people (D26) (NSW SH55-06)  
Language/Group: Barunggam people (D40) (Qld SG56-09)  
Language/Group: Batjamal / Wogait people (N6) (NT SD52-07)  
Language/Group: Bigambul people (D34) (Qld SH56-01)  
Language/Group: Bilinara people (N36) (NT SD52-16)  
Language/Group: Badjiri / Budjari / Badyidi people (D31) (Qld SH55-01)  
Language/Group: Limilngan / Buneidja / Buneidya people (N42) (NT SD53-01)  
Language/Group: Bungandidj / Buandig people (S13) (SA SJ54-06)  
Language/Group: Dadi Dadi / Dardi Dardi people (S28) (Vic SI54-12)  
Language/Group: Gaagudju / Gagadju / Gagadyu people (N50) (NT SD53-01)  
Language/Group: Garanguru people (L28) (SA SG54-09)  
Language/Group: Geawegal people (E1) (NSW SI56-01)  
Language/Group: Gumbaynggir / Gumbainggirr people (E7) (NSW SH56-11)  
Language/Group: Kuungkari / Gunggari people (D37) (Qld SG55-15)  
Language/Group: Gunindiri people (C23) (NT SE53-07)  
Language/Group: Gurindji people (C20) (NT SE52-08)  
Language/Group: Jardwadjali people (S27) (Vic SJ54-03)  
Language/Group: Kaytetye / Kaytej people (C13) (NT SF53-06)  
Language/Group: Kokatha people (C3) (SA SH53-06)  
Language/Group: Kunbarlang / Gunbalang people (N69) (NT SD53-02)  
Language/Group: Kurnai / Gunai people (S68) (Vic SJ55)  
Language/Group: Kurnu / Gunu people (D25) (NSW SH55-05)  
Language/Group: Kuyani / Guyani people (L9) (SA SH53-12)  
Language/Group: Ladji Ladji / Latje Latje people (S23) (Vic SI54-11)

Language/Group: Larrakia / Laragiya / Gulumirgin people (N21) (NT SD52-04)  
 Language/Group: Luritja / Loritja people (C7.1) (NT SG52-04)  
 Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi people (D8) (NSW SI54-12)  
 Language/Group: Malak Malak people (N22) (NT SD52-08)  
 Language/Group: Marrithiyel people (N7) (NT SD52-07)  
 Language/Group: Martuthunira people (W35) (WA SF50-06)  
 Language/Group: Marulda / Marula people (L33) (Qld SG54-07)  
 Language/Group: Mirning people (A9) (WA SH52-14)  
 Language/Group: Miyan people (E50) (Qld SF55-06)  
 Language/Group: Muruwari / Murrawarri people (D32) (NSW SH55-06)  
 Language/Group: Narangga / Narrunga people (L1) (SA SI53-12)  
 Language/Group: Ngarrindjeri / Narrinjeri people (S69) (SA SI54-13)  
 Language/Group: Nawo / Nawu people (L2) (SA SI53-07)  
 Language/Group: Ngamini people (L22) (SA SG54-09)  
 Language/Group: Ngarigo / Ngarigu people (S46) (NSW SJ55-04)  
 Language/Group: Ngarla people (W40) (WA SF50-04)  
 Language/Group: Ngarluma people (W38) (WA SF50-07)  
 Language/Group: Nhuwala people (W30) (WA SF50-06)  
 Language/Group: Nyamal people (A58) (WA SF51-05)  
 Language/Group: Thalanyji people (W26) (WA SF50-09)  
 Language/Group: Wakaya people (C16) (NT SE53-15)  
 Language/Group: Waka Waka / Wakka Wakka people (E28) (Qld SG56-10)  
 Language/Group: Walgalu / Walgal people (S47) (NSW SI55-16)  
 Language/Group: Wangaaybuwan / Wongaibon people (D18) (NSW SI55-02)  
 Language/Group: Wanggamala people (C9) (Qld SG54-05)  
 Language/Group: Wangkumara / Wanggumara people (L25) (Qld SG54-15)  
 Language/Group: Wardaman people (N35) (NT SD52-16)  
 Language/Group: Warga Warga people (S21) (Vic SI54-16)  
 Language/Group: Warlpiri people (C15) (NT SF52-04)  
 Language/Group: Warumungu people (C18) (NT SE53-10)  
 Language/Group: Wiradjuri people (D10) (NSW SI55-07)  
 Language/Group: Wirangu people (C1) (SA SH53-14)  
 Language/Group: Jaitmathang / Yadymadhang people (S43) (Vic SJ55-03)  
 Language/Group: Yagalingu people (E43) (Qld SF55-14)  
 Language/Group: Yangman people (N68) (NT SD53-13)  
 Language/Group: Yanyuwa / Yanuwa people (N153) (NT SE53-04)  
 Language/Group: Yarluyandi people (L31) (SA SG54-05)  
 Language/Group: Yawarawarka people (L23) (SA SG54-10)  
 Language/Group: Yindjibarndi people (W37) (WA SF50-07)  
 Language/Group: Iwaidja / Yiwayja / Yiwadya people (N39) (NT SC53-13)  
 Language/Group: Yuin people (S67) (NSW SI56-13)  
 Language/Group: Yuwibara / Yuwiburra / Yuibera people (E54) (Qld SF55-08)

### Rare serials

Local call number: RS 40/4 [B-77]

Personal Author: Hercus, L. A. (Luise Anna), 1926-

Title: Victorian languages : a late survey

Publication info: Canberra : Australian National University , 1986

Physical descrip: xxix, 303 p.; ill., maps, ports

Series Title: (Pacific Linguistics Series B-77)

General Note: Bibliography

Annotation: Phonology, morphology, syntax, songs and texts for Wembawemba, Djadjala dialect of Wergaia, Madimadi; phonetic notes Gundidj, Woiwuru, Jodajoda, Ganai, Southern Ngarigu; Aboriginal- English, EnglishAboriginal vocabulary for Wembawemba, Wergaia, Madimadi, Wadiwadi; Narinari, Dadidadi, Gu8ndidj, Bung andidj, Woiwuru, Jodajoda, Gippsland, Southern Ngarigu

Language/Group: Gunditjmara / Gurndidy / Dhaurwurd-Wurrung language (S20) (Vic SJ54-11)  
 Language/Group: Gunditjmara / Gurndidy / Dhaurwurd-Wurrung people (S20) (Vic SJ54-11)  
 Language/Group: Andajin language (K23) (WA SE 52-02)  
 Language/Group: Andajin people (K23) (WA SE52-05)  
 Language/Group: Bungandidj / Buandig language (S13) (SA SJ54-06)  
 Language/Group: Bungandidj / Buandig people (S13) (SA SJ54-06)  
 Language/Group: Dadi Dadi / Dardi Dardi language (S28) (Vic SI54-12)  
 Language/Group: Dadi Dadi / Dardi Dardi people (S28) (Vic SI54-12)  
 Language/Group: Dadjala language (S22) (Vic SI54-15)  
 Language/Group: Dadjala people (S22) (Vic SI54-15)  
 Language/Group: Kurnai / Gunai language group (S68) (Vic SJ55)  
 Language/Group: Kurnai / Gunai people (S68) (Vic SJ55)  
 Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi language (D8) (NSW SI54-12)  
 Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi people (D8) (NSW SI54-12)  
 Language/Group: Nari Nari language (D9) (NSW SI55-09)  
 Language/Group: Nari Nari people (D9) (NSW SI55-09)  
 Language/Group: Ngarigo / Ngarigu language (S46) (NSW SJ55-04)  
 Language/Group: Ngarigo / Ngarigu people (S46) (NSW SJ55-04)  
 Language/Group: Wadi Wadi / Wathi Wathi language (D4) (Vic SI54-16)  
 Language/Group: Wadi Wadi / Wathi Wathi people (D4) (Vic SI54-16)  
 Language/Group: Warga Warga language (S21) (Vic SI54-16)  
 Language/Group: Warga Warga people (S21) (Vic SI54-16)  
 Language/Group: Wemba Wemba / Wamba Wamba language (D1) (Vic, NSW SI54-16)  
 Language/Group: Wemba Wemba / Wamba Wamba people (D1) (Vic, NSW SI54-16)  
 Language/Group: Wergaia / Wotjobaluk language (S17) (Vic SI54-15)  
 Language/Group: Wergaia / Wotjobaluk people (S17) (Vic SI54-15)  
 Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurrung language (S36) (Vic SJ55-05)  
 Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurrung people (S36) (Vic SJ55-05)  
 Language/Group: Yabula Yabula language (S38) (Vic SJ55-01)  
 Language/Group: Yorta Yorta / Yota Yota language (D2) (NSW SI55-13)  
 Language/Group: Yorta Yorta / Yota Yota people (D2) (NSW SI55-13)

Local call number: RS 40/5

Principal Author: Blake, Barry J.

Added Author: Reid, Julie

Title: Classifying Victorian languages / Barry J. Blake & Julie Reid

Source: Wathawurrung and the Colac language of southern Victoria / edited by Barry J. Blake, 1998 (Canberra : Pacific Linguistics Series C-147) p. 1-58, ill. map

Bibliography note: Includes bibliography (p.19) and tables.

Annotation: Cognate counts, sound correspondences, analyses of pronouns, shows relative homogeneity of the Kulin languages; tables of case markers, pronouns, and 138 words of vocabulary

Language/Group: Bungandidj / Buandig language (S13) (SA SJ54-06)  
 Language/Group: Dhurooa / Dhudhuruwa language (S44) (Vic SJ55-03)  
 Language/Group: Djabwurrung / Dyabwurrung language (S26) (Vic SJ54-08)  
 Language/Group: Gunditjmara / Gurndidy / Dhaurwurd-Wurrung language (S20) (Vic SJ54-11)  
 Language/Group: Kolakngat language (S30) (Vic SJ54-12)  
 Language/Group: Kulin language (S21.1) (Vic SI54, SJ54)  
 Language/Group: Kurnai / Gunai language group (S68) (Vic SJ55)  
 Language/Group: Ladji Ladji / Latje Latje language (S23) (Vic SI54-11)  
 Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi language (D8) (NSW SI54-12)  
 Language/Group: Wathawurrung / Wada wurrung / Wathaurong language (S29) (Vic SJ54-12)  
 Language/Group: Wadi Wadi / Wathi Wathi language (D4) (Vic SI54-16)  
 Language/Group: Warga Warga language (S21) (Vic SI54-16)  
 Language/Group: Wemba Wemba / Wamba Wamba language (D1) (Vic, NSW SI54-16)

Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurrung language (S36) (Vic SJ55-05)  
Language/Group: Yabula Yabula language (S38) (Vic SJ55-01)  
Language/Group: Yorta Yorta / Yota Yota language (D2) (NSW SI55-13)

Local call number: RS 57/5

Personal Author: Cameron, A. L. P.

Title: Notes on some tribes of New South Wales

Annotation: Definitions of tribe and nation; locations of; 1) Wiradjeri, 2) Wonghi, 3) Ithi-ithi, Wathi-wathi, Muthi-muthi, Ta-ta-thi, Keramin, 4) Barkinji, 5) Berri-ait; brief details of Kamilaroi type sections; tables of totemic names; marriage laws and exogamy, with section names, among Wonghi; mother-in-law avoidance; list of kinship terms among the Wathiwathi, Wonghibon section totems; leadership; Bora ceremonies (tooth avulsion, bullroarer, ceremonial symbol and belts of opossum fur, corroboree, womens role); doctors and sorcery (acquisition of power, curing sickness, rain making); death, inquest and burial customs; myth of Supreme Being among Ta-tathi and Wathi-wathi; after death beliefs; vocabularies for Keramin, Beri-ait, Barkinji (270 words), Wonghi, Wathi-wathi, Ta-ta-thi (57 words); myths of Creation and fire among Wathiwathi; Ta-tathi fire, kangaroo and moon myths

Other forms: Also available electronically at Internet Archive:

<http://www.archive.org/details/texts>

Language/Group: Gamilaraay / Gamilaroi / Kamilaroi language (D23) (NSW SH55-12)

Language/Group: Gamilaraay / Gamilaroi / Kamilaroi people (D23) (NSW SH55-12)

Language/Group: Ngiyampaa / Wangaaybuwan / Wongaibon language (D18) (NSW SI55-02)

Language/Group: Barindji language (D12) (NSW SI54-04)

Language/Group: Barindji people (D12) (NSW SI54-04)

Language/Group: Dadi Dadi / Dardi Dardi language (S28) (Vic SI54-12)

Language/Group: Dadi Dadi / Dardi Dardi people (S28) (Vic SI54-12)

Language/Group: Kureinji language (D6.1) (NSW SI54-11)

Language/Group: Kureinji people (D6.1) (NSW SI54-11)

Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi language (D8) (NSW SI54-12)

Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi people (D8) (NSW SI54-12)

Language/Group: Paakantyi / Paakantji / Barkindji language (D12) (NSW SI54-03)

Language/Group: Paakantyi / Paakantji / Barkindji people (D12) (NSW SI54-03)

Language/Group: Wadi Wadi / Wathi Wathi language (D4) (Vic SI54-16)

Language/Group: Wadi Wadi / Wathi Wathi people (D4) (Vic SI54-16)

Language/Group: Wangaaybuwan / Wongaibon people (D18) (NSW SI55-02)

Language/Group: Wiradjuri language (D10) (NSW SI55-07)

Language/Group: Wiradjuri people (D10) (NSW SI55-07)

Language/Group: Yitha Yitha / Yida Yida language (D7) (NSW SI54-12)

Language/Group: Yitha Yitha / Yida Yida people (D7) (NSW SI54-12)

Source: Royal Anthropological Institute -- Journal, v.14,no.4, 1885; 344-370 -- tbls.

## Manuscripts

Call number: MS 226

Personal Author: Hercus, L. A. (Luise Anna), 1926-

Title: The languages of Victoria : a late survey

Publication info: Melb. 1968

Physical descrip: 3 v. + 1 box

Access: Open access – reading, Open copying & quotation, Not for Inter-Library Loan

Annotation: Field work 1962-65; v.1; Outline of Wembawemba language, phonemic & phonetic notes, grammar, text of songs, translation; Outline of Wergaia (Djadjala) language & Madimadi; v.2; Vocabularies of Wembawemba, Wergaia, Wadiwadi, brief examples of Narinari, Dadidadi, Gundidj, Woiwuru, Jodajoda, Gippsland, Southern Narigu; v.3; English Aboriginal vocabulary of Gundidj, Djadjala dialect of Wergaia, Wembawemba, Madimadi, Wadiwadi, Dadidadi, Narinari, Woiwuru, Jodajoda, Gippsland (Ganai), Southern Narigu

Language/Group: Gunditjmara / Gurndidy / Dhaurwurd-Wurrung language (S20) (Vic SJ54-11)

Language/Group: Gunditjmara / Gurndidy / Dhaurwurd-Wurrung people (S20) (Vic SJ54-11)



Language/Group: Dadi Dadi / Dardi Dardi language (S28) (Vic SI54-12)  
 Language/Group: Dadi Dadi / Dardi Dardi people (S28) (Vic SI54-12)  
 Language/Group: Djadjala language (S22) (Vic SI54-15)  
 Language/Group: Djadjala people (S22) (Vic SI54-15)  
 Language/Group: Kurnai / Gunai language group (S68) (Vic SJ55)  
 Language/Group: Kurnai / Gunai people (S68) (Vic SJ55)  
 Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi language (D8) (NSW SI54-12)  
 Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi people (D8) (NSW SI54-12)  
 Language/Group: Nari Nari language (D9) (NSW SI55-09)  
 Language/Group: Nari Nari people (D9) (NSW SI55-09)  
 Language/Group: Wadi Wadi / Wathi Wathi language (D4) (Vic SI54-16)  
 Language/Group: Wadi Wadi / Wathi Wathi people (D4) (Vic SI54-16)  
 Language/Group: Wemba Wemba / Wamba Wamba language (D1) (Vic, NSW SI54-16)  
 Language/Group: Wemba Wemba / Wamba Wamba people (D1) (Vic, NSW SI54-16)  
 Language/Group: Wergaia / Wotjobaluk language (S17) (Vic SI54-15)  
 Language/Group: Wergaia / Wotjobaluk people (S17) (Vic SI54-15)  
 Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurrung language (S36) (Vic SJ55-05)  
 Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurrung people (S36) (Vic SJ55-05)  
 Language/Group: Yabula Yabula language (S38) (Vic SJ55-01)  
 Language/Group: Yorta Yorta / Yota Yota language (D2) (NSW SI55-13)  
 Language/Group: Yorta Yorta / Yota Yota people (D2) (NSW SI55-13)

Call number: MS 1965

Personal Author: Gummow, Margaret Jane

Title: Aboriginal music of New South Wales : accompanying booklet to five demonstration tapes / by Margaret J. Gummow

Publication info: Canberra, Australian Institute of Aboriginal Studies, 1984

Physical descrip: iv, 93 l. in 2 pts

General Note: bibl.; discogr.; filmogr.; Documentation for tape 3, 7l.

General Note: An index of selected names from this item is available. To access these names contact the AIATSIS Family History Unit.

Access: Part 1: Open access - reading. Closed copying & quotation Principal and/or Depositor's permission. Not for Inter-Library Loan

Access: Part 2: Closed access - Library Director's permission. Closed copying & quotation Principal and/or Depositor's permission. Not for Inter-Library Loan

Annotation: Song texts in Aboriginal languages with English translations (Bagundji, Maliangaba, Gumbaingga, Ngemba, Gamilaroi, Bundumara, Ngaraangbal, Gurna, Gundadidji, Widjabal, Murawari, Bandjalang, Katanga, Dharawal, Wiradjuri, Dhurga, Mudi Mudi, Wamba Wamba, Yoda Yoda), accompanying instrumentation, biographical data on singers Jimmie Barker, George Dutton, Fred Biggs, Percy Davis, Albert Dennison, Dick Donnelly, Pastor Frank Roberts, Dougie Young; tribal, non-tribal, initiation, country and western, hillbilly and gospel songs; background information

Language/Group: Gamilaraay / Gamilaroi / Kamilaroi people (D23) (NSW SH55-12)

Language/Group: Barindji people (D12) (NSW SI54-04)

Language/Group: Bundhamara people (L26) (Qld SG54-16)

Language/Group: Bundjalung / Banjalang people (E12) (NSW SH56-02)

Language/Group: Dhurga people (S53) (NSW SI56-13)

Language/Group: Worimi / Gadang / Kattang people (E2) (NSW SI56-02)

Language/Group: Gumbaynggir / Gumbainggirr people (E7) (NSW SH56-11)

Language/Group: Gungadidji people (L16) (Qld SG54-11)

Language/Group: Kurnu / Gunu people (D25) (NSW SH55-05)

Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi people (D8) (NSW SI54-12)

Language/Group: Malyangapa / Malyangaba people (L8) (NSW SH54-11)

Language/Group: Muruwari / Murrwarri people (D32) (NSW SH55-06)

Language/Group: Ngambaa people (E5) (NSW SH56-14)

Language/Group: Ngiyampaa / Ngemba people (D22) (NSW SH55-10)



Language/Group: Paakantyi / Paakantji / Barkindji people (D12) (NSW SI54-03)  
Language/Group: Dharawal / Tharawal / Dariwal people (S59) (NSW SI56-09)  
Language/Group: Wemba Wemba / Wamba Wamba people (D1) (Vic, NSW SI54-16)  
Language/Group: Widjabal / Wiyabal people (E16) (NSW SH56-03)  
Language/Group: Wiradjuri people (D10) (NSW SI55-07)  
Language/Group: Yorta Yorta / Yota Yota people (D2) (NSW SI55-13)  
Language/Group: Yugambal people (E11) (NSW SH56-06)

Call number: MS 3039

Personal Author: Gott, Beth

Title: Victorian plants utilised by Koories : VICUSE database / Dr. Beth Gott

Publication info: 1991

Physical descrip: 1 v. (various pagings)

General Note: Printout of VICUSE database held in Aboriginal Studies Electronic Data Archive (Research); Includes bibliographic references

General Note: Earlier version located at MS 1994

Access: Open access - reading. Closed copying & limited use. Not for Inter-Library Loan

Annotation: Database of plants used in food, medicine, fibregoods, as implements, adornments or adhesive by Victorian Aborigines; details of location, botanical information, information source, and name in a Victorian language

Language/Group: Barindji language (D12) (NSW SI54-04)

Language/Group: Barindji people (D12) (NSW SI54-04)

Language/Group: Bungandidj / Buandig language (S13) (SA SJ54-06)

Language/Group: Bungandidj / Buandig people (S13) (SA SJ54-06)

Language/Group: Djabwurrung / Dyabwurrung language (S26) (Vic SJ54-08)

Language/Group: Djabwurrung / Dyabwurrung people (S26) (Vic SJ54-08)

Language/Group: Gunditjmara / Gurndidy / Dhaurwurd-Wurrung language (S20) (Vic SJ54-11)

Language/Group: Gunditjmara / Gurndidy / Dhaurwurd-Wurrung people (S20) (Vic SJ54-11)

Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi language (D8) (NSW SI54-12)

Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi people (D8) (NSW SI54-12)

Language/Group: Wemba Wemba / Wamba Wamba language (D1) (Vic, NSW SI54-16)

Language/Group: Wemba Wemba / Wamba Wamba people (D1) (Vic, NSW SI54-16)

Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurrung language (S36) (Vic SJ55-05)

Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurrung people (S36) (Vic SJ55-05)

Language/Group: Yabula Yabula language (S38) (Vic SJ55-01)

Call number: MS 3874

Personal Author: Weir, Jessica

Title: Murray River Country : an ecological dialogue with traditional owners / Jessica Kate Weir

Publication info: 2007

Physical descrip: 264 p. : ill., maps, ports

Dissertation note: Thesis (Ph. D) -- Australian National University, 2007

Bibliography note: Bibliography: p. 246-262

Contents Note: Theorising water management narratives : narrative one: modern water management; Narrative two: life with country; Fastening the narratives together; Modernity as time and space; Indigenous peoples' experiences in settler societies; Wilderness and primitivism; Ecology and economy; Conclusion -- Changing water management in the Murray-Darling Basin: water and rivers, movement and connection; Modern water management in the Murray-Darling Basin; Ecological disorder; Responding to the ecological crisis; Fat ducks, fat cattle - fat chance; Conclusion -- Connectivity, loss and resilience: imagining and expanded ecology; Water connections: complexity and the ecology of life; Sentient beings, sentient ecology; When nature/culture meets ancestral creators; Ecological entanglements, cultural living and dispossession; The death of connectivity; Regret, dreams, love and reflection; Conclusion -- Setting the negotiation table: false choice; The language in negotiaton; Framing Indigenous peoples' subjectivity; Identity, survival and rights; In dialogue with universals; Indigenous peoples' involvement in modern water management; Conclusion -- Murray Lower Darling Rivers

Indigenous nations: creating a platform for engagement and activity; Negotiations and political identity; Extending the principles; In bed with the Living Murray; Translation and transformation; Speaking for country; Conclusion -- Deplete, destroy, depart?: cultural flows as a force of life; Cultural flows as a modern compromise; Ecology/economy and cultural economy; Acknowledging ecocide; Representations and authority; Ecological dialogue -- Appendices : A cooperation agreement between Murray Lower Darling Rivers Indigenous Nations and environmental non-government organisations -- Memorandum of understanding between Murray Lower Darling Rivers Indigenous Nations and Murray-Darling Basin Commission in respect of a framework for the participation of the Murray Lower Darling Rivers Indigenous Nations in the management of the natural resources of the Murray and Darling River valleys below Menindee Lakes Storage Access: Open access - reading. Open copying for private study (in accordance with Copyright Act 1968), closed quotation. Not for Inter-Library Loan

Annotation: "Examination of how modernist knowledge traditions and establish narratives as different and hyper-extend their differences into oppositional relationships. Then illustrations of how the far reaching relationships sustained by freshwater mesh together water as a resource for production and a nurturing life force. These relationships are discussed and how they can be understood ethically and intimately through 'connectivity'. Connectivity brings into the foreground our life-sustaining co-dependencies with many living agencies. This is argument is made about connectivity within the context of extensive river degradation and water scarcity in the Murray-Darling Basin. This ecological destruction has mobilised diverse traditional owner groups from along the inland rivers into an alliance. The purpose of their alliance is twofold, to have more influence with government water policymakers, and to build their capacity to be involved in water management within their traditional owner groups. The traditional owners have developed translation tools to speak to policymakers. The author analyses how this intercultural engagement is both translating information and transforming parties, and shows how Indigenous knowledge traditions are part of building a more ethical relationship with water in Australia." Author's abstract

Language/Group: Yorta Yorta / Yorta Yorta people (D2) (NSW SI55-13)

Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi people (D8) (NSW SI54-12)

Language/Group: Ngarrindjeri / Narrinjeri people (S69) (SA SI54-13)

Language/Group: Wemba Wemba / Wamba Wamba people (D1) (Vic, NSW SI54-16)

### **Pamphlet manuscripts**

Local call number: PMS 564

Personal Author: Ellis, Catherine J. (Catherine Joan), 1935-1996

Title: Recordings made during 1963-65 field work

Publication info: Adel. 1966

Physical descrip: 13p.

Access: Open access – reading, Open copying & quotation, Not for Inter-Library Loan

Annotation: 45 tapes; Information on language, music and way of life; Area covered includes south east of S.A., Point McLeay, Murray district, Point Pearce, Port Augusta, areas north and west of Port Augusta; See tape catalogue for details

Language/Group: Adnyamathanha language (L10) (SA SH54-09)

Language/Group: Adnyamathanha people (L10) (SA SH54-09)

Language/Group: Antakirinya / Antikirinya / Antakarinja language (C5) (SA SG53-14)

Language/Group: Antakirinya / Antikirinya / Antakarinja people (C5) (SA SG53-14)

Language/Group: Arrernte / Aranda language (C8) (NT SG53-02)

Language/Group: Arrernte / Aranda people (C8) (NT SG53-02)

Language/Group: Parnkalla / Bargarla / Bungala language (L6) (SA SI53-04)

Language/Group: Parnkalla / Bargarla / Bungala / Bargarla people (L6) (SA SI53-04)

Language/Group: Bungandidj / Buandig language (S13) (SA SJ54-06)

Language/Group: Bungandidj / Buandig people (S13) (SA SJ54-06)

Language/Group: Kokatha language (C3) (SA SH53-06)

Language/Group: Kokatha people (C3) (SA SH53-06)

Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi language (D8) (NSW SI54-12)

Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi people (D8) (NSW SI54-12)

Language/Group: Narangga / Narrunga language (L1) (SA SI53-12)

Language/Group: Narangga / Narrunga people (L1) (SA SI53-12)  
Language/Group: Nukunu / Nuguna language (L4) (SA SI54-01)  
Language/Group: Nukunu / Nuguna people (L4) (SA SI54-01)  
Language/Group: Pitjantjatjara language (C6) (NT SG52-11)  
Language/Group: Pitjantjatjara people (C6) (NT SG52-11)  
Language/Group: Tanganekald language (S11) (SA SI54-14)  
Language/Group: Tanganekald people (S11) (SA SI54-14)  
Language/Group: Yaraldi / Yaralde language (S8) (SA SI54-13)  
Language/Group: Yaraldi / Yaralde people (S8) (SA SI54-13)  
Added Author: Ellis, Albert M.  
Added Author: Hercus, L. A. (Luise Anna), 1926-

Local call number: PMS 2174  
Personal Author: Ellis, Catherine J. (Catherine Joan), 1935-1996  
Title: Brief report on field work in Adelaide, 1963/4  
Publication info: n.p.  
Physical descrip: 1 p.  
Series Title: (A.I.A.S. Doc. no.65/231)  
Access: Closed access - Library Director's permission. Closed copying & quotation Principal and/or Depositor's permission. Not for Inter-Library Loan  
Annotation: Recordings made of words or phrases of; Narrungga, Nukana, Mutti Mutti, Tangani (songs), Gunamata (songs); notes on informants  
Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi language (D8) (NSW SI54-12)  
Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi people (D8) (NSW SI54-12)  
Language/Group: Narangga / Narrunga language (L1) (SA SI53-12)  
Language/Group: Narangga / Narrunga people (L1) (SA SI53-12)  
Language/Group: Nukunu / Nuguna language (L4) (SA SI54-01)  
Language/Group: Nukunu / Nuguna people (L4) (SA SI54-01)  
Language/Group: Tanganekald language (S11) (SA SI54-14)  
Language/Group: Tanganekald people (S11) (SA SI54-14)

Local call number: PMS 2175, PMS 2176, PMS 2177  
Personal Author: Ellis, Catherine J. (Catherine Joan), 1935-1996  
Title: Report on field work within a radius of two hundred miles of Adelaide 1963-5  
Publication info: 1963-5  
Physical descrip: 54 p.  
Series Title: (A.I.A.S. Doc. no.65/314)  
Access: Closed access - Principal's permission. Closed copying & quotation Principal. Not for Inter-Library Loan  
Annotation: Information on informants at S.E. South Australia, Point McLeay, Lower Murray, River above Murray Bridge, Point Pearce, Port Germein and Port Augusta, North and West of Port Augusta, and other areas; languages spoken; family notes; recordings made discussions on marriage, myths, words and meanings, games, midwifery, ownership of land, songs, corroborees, magic, painting  
Language/Group: Adnyamathanha language (L10) (SA SH54-09)  
Language/Group: Adnyamathanha people (L10) (SA SH54-09)  
Language/Group: Antakirinya / Antikirinya / Antakarinja language (C5) (SA SG53-14)  
Language/Group: Antakirinya / Antikirinya / Antakarinja people (C5) (SA SG53-14)  
Language/Group: Arabana / Arabunna language (L13) (SA SH53-03)  
Language/Group: Arabana / Arabunna people (L13) (SA SH53-03)  
Language/Group: Arrernte / Aranda language (C8) (NT SG53-02)  
Language/Group: Arrernte / Aranda people (C8) (NT SG53-02)  
Language/Group: Parnkalla / Barngarla / Bungala language (L6) (SA SI53-04)  
Language/Group: Parnkalla / Barngarla / Bungala / Banggarla people (L6) (SA SI53-04)  
Language/Group: Bedaruwidj / Tatiara language (S15) (SA SJ54-02)  
Language/Group: Bedaruwidj / Tatiara people (S15) (SA SJ54-02)

Language/Group: Bungandij / Buandig language (S13) (SA SJ54-06)  
Language/Group: Bungandij / Buandig people (S13) (SA SJ54-06)  
Language/Group: Kokatha language (C3) (SA SH53-06)  
Language/Group: Kokatha people (C3) (SA SH53-06)  
Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi language (D8) (NSW SI54-12)  
Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi people (D8) (NSW SI54-12)  
Language/Group: Nukunu / Nuguna language (L4) (SA SI54-01)  
Language/Group: Nukunu / Nuguna people (L4) (SA SI54-01)  
Language/Group: Pitjantjatjara language (C6) (NT SG52-11)  
Language/Group: Pitjantjatjara people (C6) (NT SG52-11)  
Language/Group: Tanganekald language (S11) (SA SI54-14)  
Language/Group: Tanganekald people (S11) (SA SI54-14)  
Language/Group: Yaraldi / Yaralde language (S8) (SA SI54-13)  
Language/Group: Yaraldi / Yaralde people (S8) (SA SI54-13)  
Added Author: Ellis, Albert M.

Local call number: PMS 2222

Personal Author: Hercus, L. A. (Luise Anna), 1926-

Title: [Report to A.I.A.S.] Work on Aboriginal languages Dec. 1965-April, 1966

Publication info: 1966

Physical descrip: 2p.

Access: Open access - reading. Closed copying & quotation. Depositor's permission. Not for Inter-Library Loan

Annotation: Taping of Madi-madi, Gujani, Jeljendi, Minging, Arabana, Wongganjuru and Andagarinja languages, grammars & vocabularies

Language/Group: Antakirinya / Antikirinya / Antakarinja language (C5) (SA SG53-14)

Language/Group: Antakirinya / Antikirinya / Antakarinja people (C5) (SA SG53-14)

Language/Group: Arabana / Arabunna language (L13) (SA SH53-03)

Language/Group: Arabana / Arabunna people (L13) (SA SH53-03)

Language/Group: Arabana / Wangkangurru languages

Language/Group: Kuyani / Guyani language (L9) (SA SH53-12)

Language/Group: Kuyani / Guyani people (L9) (SA SH53-12)

Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi language (D8) (NSW SI54-12)

Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi people (D8) (NSW SI54-12)

Language/Group: Wangkangurru / Wangganguru language (L27) (SA SG53-12)

Language/Group: Wangkangurru / Wangganguru people (L27) (SA SG53-12)

Language/Group: Yarluyandi language (L31) (SA SG54-05)

Language/Group: Yarluyandi people (L31) (SA SG54-05)

Local call number: PMS 2223

Personal Author: Hercus, L. A. (Luise Anna), 1926-

Title: Report [to A.I.A.S.] on work on Aboriginal languages - April-June 1966

Publication info: 1966

Physical descrip: 1p.

Series Title: (Doc. 66/415)

Access: Open access - reading. Closed copying & quotation. Depositor's permission. Not for Inter-Library Loan

Annotation: Written work on Victorian languages; Recordings made of Madimadi, Ba; njgala, Nugunu, Minging, Jeljindji, Gujani in South Australia; Also on Andagarinja, Arabana-Wongganguru; Third tribe belonging to Araban-Wongganguru group located Wonggadjaga

Language/Group: Antakirinya / Antikirinya / Antakarinja language (C5) (SA SG53-14)

Language/Group: Antakirinya / Antikirinya / Antakarinja people (C5) (SA SG53-14)

Language/Group: Arabana / Arabunna language (L13) (SA SH53-03)

Language/Group: Arabana / Arabunna people (L13) (SA SH53-03)

Language/Group: Arabana / Wangkangurru languages

Language/Group: Parnkalla / Barngarla / Bungala language (L6) (SA SI53-04)

Language/Group: Parnkalla / Barngarla / Bungala / Banggarla people (L6) (SA SI53-04)  
Language/Group: Kuyani / Guyani language (L9) (SA SH53-12)  
Language/Group: Kuyani / Guyani people (L9) (SA SH53-12)  
Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi language (D8) (NSW SI54-12)  
Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi people (D8) (NSW SI54-12)  
Language/Group: Minang language (W2) (WA SI50-11)  
Language/Group: Minang people (W2) (WA SI50-11)  
Language/Group: Nukunu / Nuguna language (L4) (SA SI54-01)  
Language/Group: Nukunu / Nuguna people (L4) (SA SI54-01)  
Language/Group: Wanggadyara language (G5) (Qld SF54-09)  
Language/Group: Wanggadyara people (G5) (Qld SF54-09)  
Language/Group: Wangkangurru / Wangganguru language (L27) (SA SG53-12)  
Language/Group: Wangkangurru / Wangganguru people (L27) (SA SG53-12)  
Language/Group: Yarluyandi language (L31) (SA SG54-05)  
Language/Group: Yarluyandi people (L31) (SA SG54-05)

Local call number: PMS 2230

Personal Author: Hercus, L. A. (Luise Anna), 1926-

Title: Report on work on Aboriginal languages August - September, 1965

Publication info: [Canberra] 1965

Physical descrip: 2 p.

Series Title: (A.I.A.S. Doc. no.65/304)

Access: Open access - reading. Closed copying & quotation. Depositor's permission. Not for Inter-Library Loan

Annotation: Victorian informants were recorded in Djadjala and Madimadi, South Australian material in Ba; ngala, Gujani, Nugunu, Arabana and Andagarinja; several informants are available for Arabana and Andagarinja

Language/Group: Antakirinya / Antikirinya / Antakarinja language (C5) (SA SG53-14)

Language/Group: Antakirinya / Antikirinya / Antakarinja people (C5) (SA SG53-14)

Language/Group: Arabana / Arabunna language (L13) (SA SH53-03)

Language/Group: Arabana / Arabunna people (L13) (SA SH53-03)

Language/Group: Parnkalla / Barngarla / Bungala language (L6) (SA SI53-04)

Language/Group: Parnkalla / Barngarla / Bungala / Banggarla people (L6) (SA SI53-04)

Language/Group: Djadjala language (S22) (Vic SI54-15)

Language/Group: Djadjala people (S22) (Vic SI54-15)

Language/Group: Kuyani / Guyani language (L9) (SA SH53-12)

Language/Group: Kuyani / Guyani people (L9) (SA SH53-12)

Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi language (D8) (NSW SI54-12)

Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi people (D8) (NSW SI54-12)

Language/Group: Ngarla language (W40) (WA SF50-04)

Language/Group: Ngarla people (W40) (WA SF50-04)

Language/Group: Nukunu / Nuguna language (L4) (SA SI54-01)

Language/Group: Nukunu / Nuguna people (L4) (SA SI54-01)

Local call number: PMS 2231

Personal Author: Hercus, L. A. (Luise Anna), 1926-

Title: Work on Aboriginal languages, December 1965 - April, 1966

Publication info: 1966

Physical descrip: 2p.

Series Title: (Doc. 66/388)

Access: Open access - reading. Closed copying & quotation. Depositor's permission. Not for Inter-Library Loan

Annotation: Report to A.I.A.S. on written work on Victorian languages, especially Wembawemba; Field trip to Port Augusta and Maree; Fragments of Madi-madi, Gujani, Jeljindi, Mining, Arabana, Wongganguru, Andagarinja recorded

Language/Group: Antakirinya / Antikirinya / Antakarinja language (C5) (SA SG53-14)



Language/Group: Arabana / Arabunna language (L13) (SA SH53-03)  
Language/Group: Arabana / Wangkangurru languages  
Language/Group: Kuyani / Guyani language (L9) (SA SH53-12)  
Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi language (D8) (NSW SI54-12)  
Language/Group: Minang language (W2) (WA SI50-11)  
Language/Group: Minang people (W2) (WA SI50-11)  
Language/Group: Wangkangurru / Wangganguru language (L27) (SA SG53-12)  
Language/Group: Wemba Wemba / Wamba Wamba language (D1) (Vic, NSW SI54-16)  
Language/Group: Yarluyandi language (L31) (SA SG54-05)

Local call number: PMS 4560

Personal Author: Hercus, L. A. (Luise Anna), 1926-

Title: Victorian languages : summary of recorded work since April 1962 , [1987]

Publication info: 1987

Physical descrip: 13 leaves

Access: Open access - reading. Closed copying & quotation. Depositor's permission. Not for Inter-Library Loan

Annotation: Information about informants for Wembawemba, Wergaia, Mathimathi, Narinari, Yitayita, Thatithati, Yotayota, Gurnditj, Woiwuru, Ganai, Southern Ngarigu languages

Language/Group: Gunditjmara / Gurndidy / Dhaurwurd-Wurrung language (S20) (Vic SJ54-11)

Language/Group: Gunditjmara / Gurndidy / Dhaurwurd-Wurrung people (S20) (Vic SJ54-11)

Language/Group: Dadi Dadi / Dardi Dardi language (S28) (Vic SI54-12)

Language/Group: Dadi Dadi / Dardi Dardi people (S28) (Vic SI54-12)

Language/Group: Djadjala language (S22) (Vic SI54-15)

Language/Group: Djadjala people (S22) (Vic SI54-15)

Language/Group: Kurnai / Gunai language group (S68) (Vic SJ55)

Language/Group: Kurnai / Gunai people (S68) (Vic SJ55)

Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi language (D8) (NSW SI54-12)

Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi people (D8) (NSW SI54-12)

Language/Group: Nari Nari language (D9) (NSW SI55-09)

Language/Group: Nari Nari people (D9) (NSW SI55-09)

Language/Group: Ngarigo / Ngarigu language (S46) (NSW SJ55-04)

Language/Group: Ngarigo / Ngarigu people (S46) (NSW SJ55-04)

Language/Group: Wemba Wemba / Wamba Wamba language (D1) (Vic, NSW SI54-16)

Language/Group: Wemba Wemba / Wamba Wamba people (D1) (Vic, NSW SI54-16)

Language/Group: Wergaia / Wotjobaluk language (S17) (Vic SI54-15)

Language/Group: Wergaia / Wotjobaluk people (S17) (Vic SI54-15)

Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurrung language (S36) (Vic SJ55-05)

Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurrung people (S36) (Vic SJ55-05)

Language/Group: Yabula Yabula language (S38) (Vic SJ55-01)

Language/Group: Yitha Yitha / Yida Yida language (D7) (NSW SI54-12)

Language/Group: Yitha Yitha / Yida Yida people (D7) (NSW SI54-12)

Language/Group: Yorta Yorta / Yota Yota language (D2) (NSW SI55-13)

Language/Group: Yorta Yorta / Yota Yota people (D2) (NSW SI55-13)

### Microform

Local call number: MF 202

Personal Author: Robinson, George Augustus, 1791-1866

Title: Aboriginal vocabularies : south-east Australia, c.1839-1847

Publication info: 19-

Physical descrip: 1 microfilm reel; ill.

General Note: Includes vocabulary of the Adelaide tribes by John Philip Gell, 1842; Holograph

Access: Open access - reading. Partial copying & use. Not for Inter-Library loan

Annotation: Words from Wuywurrung, Wathurung, Berebabereba, Djadjawurung, Taungurong, Knenknenwurro, Kolijon, Jarcoot (Gunditjbara), Djabwurung, Wiradjuri, Dhurga,

Pallanganmiddang, Ngarigu, Thawa, Wemba-wemba, Jitha Jitha, Dharuk, Yorta Yorta, Wati-Wati,

MadiMadi; pronunciation guide and grammatical terms for Gippsland, comparative vocabularies of Vic. and NSW languages; place names; census at Western District, Grampians, Gundagai, Port Phillip; Adelaide language; for guide see PMS 4442

Language/Group: Djadja wurrung/Dyadyawurung / Dja Dja Wrung language (S31.1) (Vic SJ54-04)

Language/Group: Djadja wurrung / Dyadyawurung / Dja Dja Wrung people (S31.1) (Vic SJ54-04)

Language/Group: Giraiwurung / Girrea / Kirrae Whurrong language (S25) (Vic SJ54-12)

Language/Group: Giraiwurung / Girrea / Kirrae Whurrong people (S25) (Vic SJ54-12)

Language/Group: Gunditjmara / Gurndidy / Dhaurwurd-Wurrung language (S20) (Vic SJ54-11)

Language/Group: Gunditjmara / Gurndidy / Dhaurwurd-Wurrung people (S20) (Vic SJ54-11)

Language/Group: Bangerang / Kwat Kwat / Waveroo language (S40) (Vic SJ55-02)

Language/Group: Bangerang / Kwat Kwat / Waveroo people (S40) (Vic SJ55-02)

Language/Group: Baraba Baraba language (D5) (NSW SI55-13)

Language/Group: Baraba Baraba people (D5) (NSW SI55-13)

Language/Group: Daungwurrung / Taungurong language (S37) (Vic SJ55-02)

Language/Group: Daungwurrung / Taungurong people (S37) (Vic SJ55-02)

Language/Group: Dharug / Daruk / Darug language (S64) (NSW SI56-05)

Language/Group: Dharug / Daruk / Darug people (S64) (NSW SI56-05)

Language/Group: Dhurga language (S53) (NSW SI56-13)

Language/Group: Dhurga people (S53) (NSW SI56-13)

Language/Group: Djabwurrung / Dyabwurung language (S26) (Vic SJ54-08)

Language/Group: Djabwurrung / Dyabwurung people (S26) (Vic SJ54-08)

Language/Group: Gurung language (S31) (Vic SJ55-05)

Language/Group: Gurung people (S31) (Vic SJ55-05)

Language/Group: Kurna language (L3) (SA SI54-09)

Language/Group: Kurna people (L3) (SA SI54-09)

Language/Group: Kolakngat language (S30) (Vic SJ54-12)

Language/Group: Kolakngat people (S30) (Vic SJ54-12)

Language/Group: Kurnai / Gunai language group (S68) (Vic SJ55)

Language/Group: Kurnai / Gunai people (S68) (Vic SJ55)

Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi language (D8) (NSW SI54-12)

Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi people (D8) (NSW SI54-12)

Language/Group: Ngarigo / Ngarigu language (S46) (NSW SJ55-04)

Language/Group: Ngarigo / Ngarigu people (S46) (NSW SJ55-04)

Language/Group: Ngengenwurung language (S26.1) (Vic SJ54-08)

Language/Group: Ngengenwurung people (S26.1) (Vic SJ54-08)

Language/Group: Ngunawal / Ngunnawal language (D3) (NSW SI55-16)

Language/Group: Ngunawal / Ngunnawal people (D3) (NSW SI55-16)

Language/Group: Pallanganmiddang language (Vic SJ55-03)

Language/Group: Thaua / Dhawa language (S52) (NSW SJ55-04)

Language/Group: Thaua / Dhawa people (S52) (NSW SJ55-04)

Language/Group: Wathawurrung / Wada wurrung / Wathaurong language (S29) (Vic SJ54-12)

Language/Group: Wathawurrung / Wada wurrung / Wathaurong people (S29) (Vic SJ54-12)

Language/Group: Wadi Wadi / Wathi Wathi language (D4) (Vic SI54-16)

Language/Group: Wadi Wadi / Wathi Wathi people (D4) (Vic SI54-16)

Language/Group: Wemba Wemba / Wamba Wamba language (D1) (Vic, NSW SI54-16)

Language/Group: Wemba Wemba / Wamba Wamba people (D1) (Vic, NSW SI54-16)

Language/Group: Wiradjuri language (D10) (NSW SI55-07)

Language/Group: Wiradjuri people (D10) (NSW SI55-07)

Language/Group: Yitha Yitha / Yida Yida language (D7) (NSW SI54-12)

Language/Group: Yitha Yitha / Yida Yida people (D7) (NSW SI54-12)

Language/Group: Yorta Yorta / Yota Yota language (D2) (NSW SI55-13)

Language/Group: Yorta Yorta / Yota Yota people (D2) (NSW SI55-13)